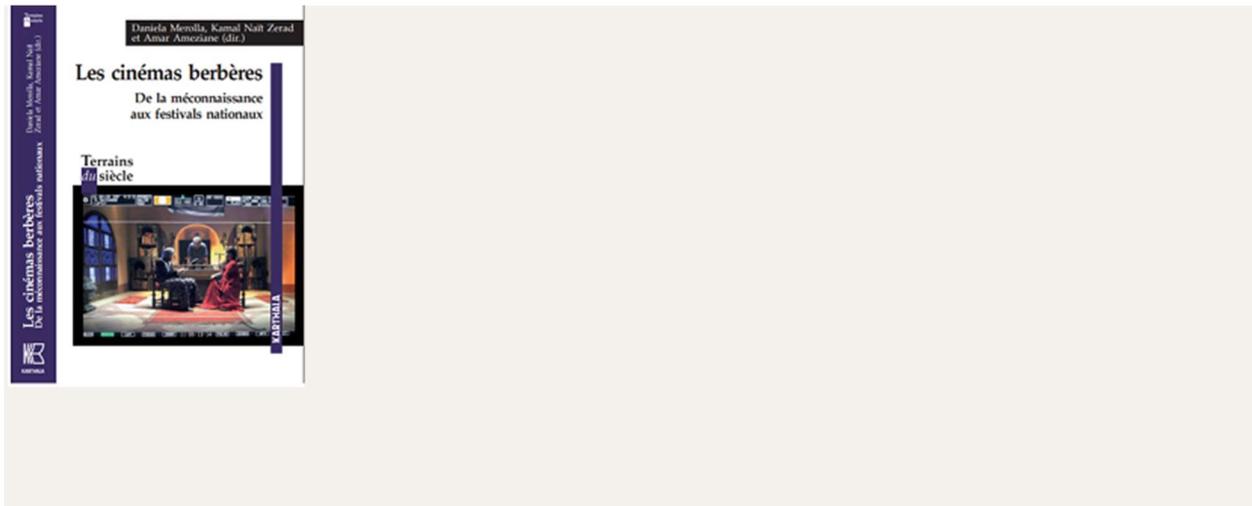


## Présentation du volume

2019. Merolla, D., Naït Zerad, K. et A. Ameziane (dir.). Les cinémas berbères. De la méconnaissance aux festivals internationaux. Paris: Karthala. <http://www.inalco.fr/evenement/presentation-ouvrage-cinemas-berberes>

<http://www.karthala.com/terrains-du-siecle/3331-les-cinemas-berberes-de-la-meconnaissance-aux-festivals-nationaux-9782811125769.html>



**Idir (Hamid Cheriet).** Nous avons appris avec tristesse le décès du chanteur kabyle Idir, le samedi 2 mai 2020. Des dizaines et des dizaines de notices nécrologiques et de messages dans les journaux internationaux et les sites web amazighs célèbrent une voix douce et courageuse de l'identité kabyle et amazighe. Quelques liens : [https://www.lemonde.fr/disparitions/article/2020/05/03/le-chanteur-idir-l-un-des-principaux-ambassadeurs-de-la-chanson-kabyle-est-mort\\_6038485\\_3382.html](https://www.lemonde.fr/disparitions/article/2020/05/03/le-chanteur-idir-l-un-des-principaux-ambassadeurs-de-la-chanson-kabyle-est-mort_6038485_3382.html) ; <https://www.depechedekabylie.com/a-la-une/decès-du-chanteur-idir/> ; <https://amazighworldnews.com/idir-amazigh-music-legend-dies-at-71-in-paris/>

## **Le cinéma berbère (amazigh) comme espace de communication. Le sens de la mise en scène, Journée d'études, 11 juin 2019,**

Institut National des Langues et Civilisations Orientales, Paris  
65, Rue des Grands Moulins, salle 5.08

Remise des prix d'Asiggl (Demande de mariage) d'Abdelaziz Oussaih en 2015 - Grand prix du long métrage, 9ème Édition du Festival du film amazigh, Issni n Ourg, Agadir (© Abdelaziz Oussaih)

Il s'agit de la deuxième rencontre sur le cinéma berbère organisée à l'INALCO. Dans la première journée d'études, nous avons fait un état des lieux et présenté l'analyse narrative des films les plus connus. Les articles sélectionnés du premier colloque seront publiés par Karthala (2019). Cette deuxième rencontre vise à identifier et à analyser les éléments de la mise en scène des films amazighs (images, couleurs, cadrage, son et autres éléments audiovisuels), pour essayer de comprendre comment, par le biais de la composition audiovisuelle, les films atteignent (ou tentent d'atteindre) leur objectif narratif.

Informations: <http://www.inalco.fr/appele-communication/cinema-berbere-amazigh-seconde-journee-etudes>

**"Afrikaanse Letterkunde. Tradities, genres, auteurs en ontwikkelingen" (Littératures Africaines. Traditions, genres, auteurs et développements)** (Amsterdam: Amsterdam University Press, 2019) écrit par Mineke Schipper (université de Leyde), Daniela Merolla (Inalco) et Inge Brinkman (Université de Gent)



**Compte-rendus de "Afrikaanse Letterkunde. Tradities, genres, auteurs en ontwikkelingen" (Littératures Africaines. Traditions, genres, auteurs et développements) dans le journal néerlandais Trouw (29-06-2019) :**

"Il n'est pas facile de présenter les littératures en constante expansion de l'ensemble du continent africain en 350 pages. Trois scientifiques prennent le risque, et cela donne de bons conseils de lecture"  
"Par l'abondance du savoir, un beau monument pour les littératures africaines"

Compte-rendu 1

Compte-rendu 2

Trouw is altijd op zoek naar de verdieping achter het nieuws. **WO**

**Trouw**

Recensie Afrikaanse letterkunde

**Van settler-verhalen tot négritude: Afrikaanse letterkunde heeft het al**



De Nigeriaanse schrijver Chinua Achebe (1930-2013). Beeld AP

De gestaag uitdijende letterkunde van het compleet continent Afrika in 350 bladzijden persen, dat van Drie wetenschappers wagen zich er toch aan, en mooie leestips op.

Marijke Laurens 29 juni 2019, 1:00

**DOORDEEL**  
Door overvloed aan kennis een mooi monument voor de Afrikaanse letterkunde

**Afrikaanse letterkunde**  
Mineke Schipper, Daniela Merolla en Inge Brinkman  
Afrikaanse literatuur, Tradities, genres, auteurs en ontwikkelingen  
ALP 411M2 - € 29,95

stukken over Shaka Zulu en de spin Anansi. Een verhaal apart is de geschiedenis van het maatschappijkritische tononi dat kolonialisme en corruptie aan de kaak stelde - wat voorwaart een risicovolle onderneming was, zeker als het in de volkstaal geschreven was en dus ook begrijpelijk was voor de mindergeletterde bevolking.

Toch gaat 'Afrikaanse letterkunde' uiteindelijk grotendeels over geschreven literatuur; en dan vooral over poëzie en proza, geschreven of vertaald in een Europese taal; dit ter wille van de Nederlandse doelgroep van het boek. Wat zouwens niet wil zeggen dat, zoals vaak gebeurt, Afrika tot de komst van de Europeanen er kon schrijven: de Egyptische hiërogliefen, Koptische schrift, het Tifinagh van de Toept en het in Arabisch schrift geschreven abid stammen toch heus van ver voor die en uit Ethiopië zijn 13de-eeuwse manuscripten met het verhaal van Salomo en de konin van Seba bewaard gebleven.

er die talige insteek sweept dit boek ook de terende vraag op wat nu 'echte' Afrikaanse taal is. Moet die niet eigenlijk in een van de Afrikaanse taal geschreven zijn? En die pas beneden de Sahara of hoort Afrika er tevens toe?

Cairo of Johannesburg? Om de geboorteplaats, woonplaats of nationaliteit(en) van de schrijver en diens (voor)ouders? Maken exotische reisverhalen, settler-literatuur en het Boerse Afrikaans ook deel uit van de letterkundige geschiedenis van dit continent? En hoe komt het dat er zo'n verschil is tussen auteurs die in het Frans en in het Engels schrijven? Schipper en haar medeauteurs zijn zuimhartig zolang het binnen de geografische perken blijft, maar signaleren ook dat dat criterium in tijden van globalisering misvat.

moerlijk voor te stellen jaar nog steeds op deze auteurs niet de moein ook al die lappen Engelker omdat ze toch een blik warm willen maken Hoe dan ook: voor nu b overvloed aan kennis s handen. Hafid Bosazza,

17 mai Africa Studies Centre - Université de Leyde (Pays-Bas) 15h00  
Présentation du livre "Afrikaanse Letterkunde" (Littératures africaines) écrit par Mineke Schipper (université de Leyde), Daniela Merolla (Inalco) et Inge Brinkman (Université de Gent) <https://www.ascleiden.nl/news/book-launch-afrikaanse-letterkunde-tradities-genres-auteurs-en-ontwikkelingen>

In May 2019, Afrikaanse letterkunde, so far the one and only handbook of African literature in the Dutch language, will come out in a brand new edition at Amsterdam University Press. Mineke Schipper first published the book in 1983 and then in an updated version in 1990.

The forthcoming AUP edition was co-written by Mineke Schipper, Daniela Merolla and Inge Brinkman. It includes new developments in African literatures over the last 25 years and more information on literature in African languages, and it explores the literary connections between Africa south of the Sahara and North-Africa.

The new edition will be celebrated with a festive programme including the following speakers: Annachiara Raia, specialist on oral and written African literatures and Leiden University lecturer, Asis Aynan, writer and initiator of the 'BerberBibliotheek', a series in which classical books from Berber countries appear, and Ama van Dantzig, creative thinker about the arts, Africa and the world. Brief comments on the book

by each of the authors will be followed by a convivial reception offered by the publisher.

**Février 2018 - La chercheuse Lilyan Kesteloot**, l'une des fondatrices des études littéraires africaines, est décédée le 28 février 2018. Professeure entre autres à l'Université Cheikh Anta Diop (Dakar) et chargée de cours à la Sorbonne (Paris), elle est connue pour son enseignement captivant et pour ses publications, notamment sur le mouvement de la « négritude », telles *Anthologie négro-africaine : Panorama critique des prosateurs, poètes et dramaturges noirs du XXème siècle* (1967), *Négritude et situation coloniale* (1968) et *Comprendre les poèmes de Léopold Sédar Senghor* (1986). Lire les nécrologies du directeur de l'APELA (Association Pour l'Étude des Littératures Africaines), Françoise Ugochukwu, « [Lilyan Kesteloot n'est plus \(1931-2018\)](#) », et de l'écrivain et chercheur Abdourahman Waberi, « [La négritude n'aurait pas connu un tel éclat sans Lilyan Kesteloot](#) ».

**Décembre 2017 Symposium “African Art with Words”, In honor of Dr. Daniela Merolla**, thanking her for her many years at and contribution to Leiden University, Leiden University, 1 December 2017  
<https://www.universiteitleiden.nl/en/events/2017/11/symposium-african-art-with-words-lucas>